

TO GOD BE THE GLORY

榮耀歸與真神 — 祂成就大事：

To God be the glory, great things He hath done,
為愛世人甚至賜下獨生子，
So loved He the world that He gave us His Son,
獻上祂性命為人贖罪受害，
Who yielded His life an atonement for sin,
永生門已大開，人人可進來。
And opened the Life-gate that all may go in.

(副)

讚美主!讚美主!全地聽主聲音;
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the earth hear His voice!
讚美主!讚美主!萬民喜樂歡欣。
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the people rejoice!

哦，來親近父神，藉愛子耶穌；

O come to the Father, thro' Jesus the Son,
因神所成大事，榮耀祂不住。
And give Him the glory, great things He hath done.

(二)

何等完備救恩 — 藉寶血贖價;
O perfect redemption, the purchase of blood,
凡信者可領受神應許救法;
To ev'ry believer the promise of God;
雖然罪孽深重，若真心相信，
The vilest offender who truly believes,
必立從主耶穌得赦免、潔淨。
That moment from Jesus a pardon receives.

(副)

讚美主!讚美主!全地聽主聲音;
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the earth hear His voice!
讚美主!讚美主!萬民喜樂歡欣。
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the people rejoice!

哦，來親近父神，藉愛子耶穌；

O come to the Father, thro' Jesus the Son,
因神所成大事，榮耀祂不住。
And give Him the glory, great things He hath done.

(三)

神已指教我們祂所成大事，
Great things He hath taught us, Great things He hath done,
歡樂何大，皆因耶穌 — 祂愛子；
And great our rejoicing thro' Jesus the Son;
更大、更深驚喜將震盪心靈，
But purer, and higher, and greater will be
當我們得面見主耶穌榮形。
Our wonder, our transport, when Jesus we see.

(副)

讚美主!讚美主!全地聽主聲音;
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the earth hear His voice!
讚美主!讚美主!萬民喜樂歡欣。
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the people rejoice! 哦，
來親近父神，藉愛子耶穌;
O come to the Father, thro' Jesus the Son,
因神所成大事，榮耀祂不住。
And give Him the glory, great things He hath done.

新的一天

每一天我是新人，
披上寶血作新衣，
我的罪，主已赦免，
心中安息真甜蜜，
把昨天留給黑夜，
思想主話語在清晨，
重新獻上身體靈魂，
為主而活償主恩。
舊事已過，都變成新，
忘記背後，努力向前，
在基督裡天天是新人，
我愛主裡的每一天。

210 和平之子

Make Me a Channel of Your Peace

使我作祢和平之子，
Make me a channel of Your peace;
在憎恨之處播下祢的愛；
Where there is hatred let me bring Your love,
在傷痕之處播下祢寬恕；
Where there is injury, Your pardon, Lord,
在懷疑之處播下信心。
And where there's doubt, true faith in You.
哦，主啊！使我少為自己求，
O Master, grant that I may never seek
少求受安慰，但求安慰人；
So much to be consoled, as to console,
少求被瞭解，但求瞭解人；
To be understood, as to understand,
少求愛，但求全心付出愛。
To be loved, as to love with all my soul!

(二)

使我作祢和平之子，
Make me a channel of Your peace;
在絕望之處播下祢盼望；
Where there's despair in life let me bring hope,
在幽暗之處播下祢光明；
Where there is darkness, only light,
在憂愁之處播下歡愉。
And where there's sadness, ever joy.
哦，主啊！使我少為自己求，
O Master, grant that I may never seek
少求受安慰，但求安慰人；
So much to be consoled, as to console,
少求被瞭解，但求瞭解人；
To be understood, as to understand,
少求愛，但求全心付出愛。
To be loved, as to love with all my soul!

(三)

使我作祢和平之子，

Make me a channel of Your peace,

在赦免時我們便蒙赦免；

It is in pardoning that we are pardoned,

在施與時我們便有所得；

In giving to all men that we receive;

在捨己時便得到永生。

And in dying that we're born to eternal life.

哦，主啊！使我少為自己求，

O Master, grant that I may never seek

少求受安慰，但求安慰人；

So much to be consoled, as to console,

少求被瞭解，但求瞭解人；

To be understood, as to understand,

少求愛，但求全心付出愛。

To be loved, as to love with all my soul!

278 *但願耶穌的美麗從我顯現*

LET THE BEAUTY OF JESUS BE SEEN IN ME

但願耶穌的美麗從我顯現-

Let the beauty of Jesus be seen in me,

耶穌所有清潔、溫柔與甘甜。

All His wonderful passion and purity.

求祢用祢聖靈，前來煉我性情，

O Thou Spirit divine, all my nature refine,

直至耶穌的美麗從我顯現。

Till the beauty of Jesus be seen in me.